



綻放人生收益壽險計劃 (簡易版)

籌劃現在
為迎接更美好的未來



中銀人壽
BOC LIFE

您的終身伙伴
YOUR LIFE PARTNER

人生每個階段都有不同的理想及目標，要達成夢想，必須及早計劃以迎接未來種種挑戰。中銀集團人壽保險有限公司（「中銀人壽」）的**綻放人生收益壽險計劃（簡易版）**（「本計劃」），於保單生效期間及受保人在生時，由第2個保單週年日起，每年派發相等於名義金額6%的保證可支取現金¹直至受保人100歲，並提供多種供款年期以迎合您的理財計劃，助您輕鬆實踐不同階段的目標。



保證每年收益直至100歲

於保單生效期間及受保人在生時，由第2個保單週年日起，本計劃每年派發相等於名義金額6%的保證可支取現金¹直至受保人100歲。您可選擇隨時提取保證可支取現金¹以實現您的夢想，或將其積存在保單內生息²。



4種供款年期³選擇

本計劃設有5年、8年、12年或20年的供款期以供選擇，保費金額一經確認，保費於供款期內不變，讓您的理財計劃更得心應手。



尊享週年紅利⁴

本計劃更每年派發週年紅利⁴（如有）以增加您的年度收入。若您選擇不提取週年紅利⁴（如有），您可將其保留於保單內積存生息⁴。



終期紅利⁴

此外，終期紅利⁴（如有）可於保單期滿時派發；或早於第7個保單週年日起（視乎供款期而訂）⁴，於退保或受保人不幸身故時派發。



提供人壽保障至100歲

本計劃也提供人壽保障至受保人100歲。倘若受保人不幸身故，本計劃會支付身故賠償⁵予保單的受益人。



附加利益保障⁷ 計劃更加全面

您可按需要於保單內附加一系列的附加利益保障⁷，讓保障更加妥善周全。有關詳情請向您的專業理財顧問查詢。



24小時全球緊急救援服務⁸

本計劃提供24小時全球緊急救援服務⁸，包括緊急醫療支援及轉介，以及其他救援服務等。

請即投保，
盡握良機！

歡迎聯絡您的專業理財顧問查詢有關詳情。

查詢熱線：(852) 2860 0688

網址：www.boclife.com.hk

基本投保條件

投保年齡／供款期	供款期	投保年齡
	5年	0歲 [†] 至70歲
	8年	
	12年	0歲 [†] 至65歲
	20年	0歲 [†] 至60歲
保單貨幣	人民幣／港元／美元	
保障期	至受保人100歲	
最低名義金額	人民幣40,000（人民幣保單）／港元48,000（港元保單）／美元6,000（美元保單）	
保費繳付方式	年繳／半年繳／季繳／月繳	

[†]0歲指出生後15天起

投資策略、紅利釐定方針及分紅實現率：

中銀人壽投資於全球不同類別的資產，以獲得多元化投資組合的優勢。本計劃下保單的資產主要包括以下資產：

	比例
固定收益工具或有息證券	60%-80%
增長型資產	20%-40%

固定收益工具或有息證券包括但不限於政府及企業債券等。

- 中銀人壽主要投資於投資級別債券，並加入小部分高收益債券及新興市場債券以提高收益。
- 在一般情況下，中銀人壽所投資的主要市場為北美、中國內地、中國香港及其他亞洲已發展國家。

增長型資產包括但不限於上市股票、私募股權、互惠基金、物業投資等。中銀人壽投資於多元增長型資產，旨在爭取高於固定收益投資的長線回報。

以實現長遠投資目標為目的，中銀人壽在其絕對酌情權下，保留權利在市場前景及狀況顯著變化時調整前述資產分佈，或進行包括但不限於再保險安排等其他財務安排。中銀人壽以投資於以保單貨幣計值的資產為目標。如資產用以計值的貨幣與保單貨幣不相同，中銀人壽有機會利用衍生工具管理匯率風險的影響。

有關最新的投資策略，請參閱中銀人壽網頁www.boclife.com.hk。若閣下希望知道中銀人壽之紅利釐定方針及分紅實現率，可瀏覽以下網址www.boclife.com.hk/ps。

註：保單權益人須承受中銀人壽的信貨風險。若保單權益人於保單初期終止此計劃及／或退保，其取回的收益金額可能遠低於已繳付的保費。

人民幣及美元保險的風險聲明：

人民幣及美元保單涉及匯率風險。人民幣或美元兌港元匯率可升可跌，故若以港元計算，人民幣或美元保單的保費、費用及收費（如適用）、戶口價值／退保價值及其他利益將隨匯率而改變。人民幣或美元兌換港元匯率以中銀人壽不時選定的以市場為基礎的兌換率為準，可能與銀行的牌價不同。客戶如選擇以港元繳付人民幣或美元保單的保費，或要求承保機構以港元支付人民幣或美元保單的戶口價值／退保價值或其他利益，可能會因匯率的變動而蒙受損失。**人民幣兌換限制風險** - 人民幣保險受匯率波動的影響而可能產生獲利機會及虧損風險。客戶如將人民幣兌換為港幣或其他外幣時，可能受人民幣匯率的變動而蒙受虧損。（只適用於個人客戶）目前人民幣並非完全可自由兌換，個人客戶可以通過銀行賬戶進行人民幣兌換的匯率是人民幣（離岸）匯率，是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應事先考慮及了解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。（只適用於企業客戶）目前人民幣並非完全可自由兌換，企業客戶通過銀行進行人民幣兌換是否可以全部或即時辦理，須視乎當時銀行的人民幣頭寸情況及其商業考慮。客戶應事先考慮及了解因此在人民幣資金方面可能受到的影響。

信貸風險：

保險合約是客戶與中銀集團人壽保險有限公司（「中銀人壽」）簽訂，故客戶會受到中銀人壽的信貸風險所影響。保單權益人所繳交的保費將會成為中銀人壽資產的一部份，如中銀人壽倒閉，客戶有機會蒙受重大損失。

市場及利率風險：

本保險計劃屬於人壽保險產品，市場及利率風險變化由保險公司承擔，不會影響客戶保單的保證回報。

流動性風險：

投保保險計劃須繳付保費至指定年期，客戶投保前應先考慮自己的負擔能力。

保險計劃提供保障至指定年期，客戶須根據保單預定的時期持有保險計劃一段時間。如客戶於保單期滿前退保，所得金額可能大幅少於已繳保費，故此客戶於投保前應先考慮自己對流動資金的需求。

其他主要風險：

1. 保單權益人應在保費繳費年期內按時繳交保費。如所需金額（如保費）未能於中銀人壽指定之寬限期（如適用）完結前繳交，保單有可能終止或失效。惟須受自動保費貸款（如適用）（中銀人壽將自動從不能作廢價值內以貸款形式墊繳保費）及不能作廢條款限制（如適用）。如因未能繳付保費導致保單被終止或失效，保單權益人可領取的退保價值可能低於已繳總保費及失去保單所提供的保障。
2. 在以下任何一種情況發生時，中銀人壽有可能在保單到達期滿日前終止保單：
 - (i) 受保人身故；或
 - (ii) 中銀人壽批准保單權益人書面要求退保；或
 - (iii) 於保費寬限期後保單失效；或
 - (iv) 不能作廢價值少於零（如適用）；或
 - (v) 中銀人壽已支付或將會支付的賠償總額已經達至保單所有保障之賠償上限（如適用）。
3. 實際的通脹率有機會較預期高，因此，您所獲發金額之實際價值可能會較低。

備註：

1. 由第2個保單週年日起，保單權益人於保單生效期間及受保人在生時的每個保單週年日，可獲派發保證可支取現金直至受保人100歲。保單權益人必須按時全數繳付相關保單年度的應繳保費，方可收取保證可支取現金。
2. 保證可支取現金的積存年利率並非保證，並可能不時被調整。因此，於任何中銀人壽提供的保險建議書中顯示之累積保證可支取現金¹的預測價值並非保證，亦非對將來價值所作之估計。保單權益人可於保單生效期間提取部分或全數累積的保證可支取現金¹（如有）及／或其任何累積利息。該被提取的金額即不再計入保單的現金價值總額及身故賠償總額⁵的一部分。詳情請參閱中銀人壽發出的保單文件及條款。
3. 如保單權益人未能在供款期內的保費寬限期（自首期保費後，每次繳費到期日起計31天或由中銀人壽不時決定的限期）完結前繳付應繳保費，保單將被終止，惟須受自動保費貸款（中銀人壽將自動從不能作廢價值內以貸款形式墊繳保費）及不能作廢條款限制，有關條款的詳情，請參閱中銀人壽發出的保單條款。如保單於期滿前被終止或提早退保，保單權益人可領取的現金價值總額可能低於已付保費。
4. 本計劃為分紅保單，惟週年紅利（如有）及其積存年利率、以及終期紅利（如有）並非保證，並可能不時被調整，而過往表現亦非未來表現的指標，實際獲發的金額可能較估計為高或低，中銀人壽有權不時作出更改。保單權益人可於保障期內選擇提取週年紅利（如有）及／或積存利息（如有）。被提取的週年紅利及／或利息將不再積存成為保單的現金價值總額及身故賠償總額⁵的一部分。終期紅利（如有）將於保單期滿時派發；或於第7個保單週年日（如供款期為5年）／第10個保單週年日（如供款期為8年、12年或20年）起，於退保或受保人不幸身故時派發。有關詳情請向您的專業理財顧問查詢。

5. 本計劃的身故賠償相等於受保人身故時的保證現金價值的100%或淨已繳保費⁶的105% (上限為淨已繳保費⁶的100%加上人民幣80,000/港元96,000/美元12,000) (以較高者為準), 加上任何積存保證可支取現金¹ (如有) 及其利息² (如有), 任何積存週年紅利⁴ (如有) 及其利息⁴ (如有), 以及任何終期紅利⁴ (如有), 再扣除所有欠款⁹ (如有) 及未繳的應付保費 (如有)。倘若受保人受保超過一份由中銀人壽繕發的本計劃之保單, 有關身故賠償的最高金額的詳情請參閱中銀人壽繕發的保單文件及條款。本計劃的名義金額只用作計算保費、紅利及其他保單價值, 受保人身故時應付的身故賠償有可能少過名義金額。
6. 淨已繳保費指就基本計劃所有直至受保人身故當日已繳總保費扣除所有已派發之保證可支取現金¹ (如有) (不包括其任何積存利息²)。計算所有已繳保費時並不包括任何預繳保費戶口餘額、附加費或附加利益保障之保費 (如適用)。如名義金額減少, 淨已繳保費亦將按名義金額減少的比例減少。
7. 附加利益保障須受其投保年齡限制, 有關之保費亦可能不時調整, 詳情請向您的專業理財顧問查詢。
8. 24小時全球緊急救援服務由「國際救援(香港)有限公司」提供, 須按「人壽保險附加海外緊急救援服務條款」辦理, 此服務不作續保保證及中銀人壽保留取消或修改上述服務及保障的權利。
9. 欠款包括但不限於保單權益人所借取的保單貸款金額及其利息 (如有)。於保單生效期內, 保單權益人可以保單貸款方式借取保單之保證現金價值, 但須受保單之條款限制。保單貸款及其利息 (如有) 會於保單終止時從現金價值總額中扣除。詳情請參閱中銀人壽繕發的保單條款。

關於收取保費徵費的安排：

保險業監管局按規定透過保險公司向保單持有人收取保費徵費。為方便閣下, 每當中銀人壽向閣下收取保費時, 將以收取保費的相同途徑 (包括自動保費貸款 (如適用)) 一併收取保費徵費。

重要事項：

- 本計劃及附加利益保障 (如有) 由中銀人壽承保。中銀人壽已獲保險業監管局授權及監管, 於中華人民共和國香港特別行政區經營長期業務。
- 中銀人壽保留根據擬受保人及申請人於投保時所提供的資料而決定是否接受或拒絕有關投保本計劃及附加利益保障 (如有) 申請的權利。
- 本計劃及附加利益保障 (如有) 受中銀人壽繕發的正式保單文件及條款所限制。各項保障項目及承保範圍、條款及除外事項, 請參閱相關保單文件及條款。
- 中銀人壽保留隨時修訂、暫停或終止本計劃, 更改有關條款及細則的權利。如有任何爭議, 以中銀人壽決定為準。

冷靜期：

- 保單權益人有權以書面通知要求取消保單及取回扣除因匯率浮動而造成的任何差額 (如適用) 後的所有已繳保費及中銀人壽代保險業監管局按相關規定已收取的徵費。但是保單權益人必須簽署該通知, 並確保中銀人壽於香港太古城英皇道1111號13樓之總辦事處於以下時段內直接收到該通知: 保單交付保單權益人或保單權益人的代表後或《通知書》發予保單權益人或保單權益人的代表後起計的21個曆日, 以較先者為準。保單權益人明白中銀人壽將就冷靜期一事, 以《通知書》及/或電話短訊通知保單權益人。若於《通知書》及/或電話短訊內註明之冷靜期的最後一日並非工作日, 則順延至下一個工作日。保單權益人若曾經因索償而獲得賠償, 則不會獲退款。

若本宣傳品中、英文版本有歧異, 概以英文版本為準。

本宣傳品僅供參考, 並只在香港以內派發, 不能詮釋為在香港以外提供或出售或游說購買中銀人壽的任何產品的要約、招攬及建議。有關本計劃及附加利益保障 (如有) 詳情 (包括但不限於各項保障項目及承保範圍、詳盡條款、主要風險、細則、除外事項、保單費用及收費), 請參閱中銀人壽繕發的銷售文件, 包括產品小冊子、保險利益說明及保單文件及條款。如有任何查詢, 請聯絡您的專業理財顧問。

本宣傳品由中銀人壽刊發。